



Общие условия продажи и поставки группы Stölzle-Oberglas

1. Область действия

Настоящие Общие условия продажи и поставки («ОУП») являются неотъемлемой составной частью всех правовых действий между клиентом и компанией Stölzle-Oberglas GmbH и/или предприятиями, которые с ней объединены в группе Stölzle-Oberglas (именуемой далее только «фирма СТО»), предметом которых является продажа и поставка товара или предоставление других услуг фирмой «СТО».

Условия по договору или другие положения клиента, отличающиеся от ОУП, действительны только в том случае и только в том объеме, в котором их фирма «СТО» определенно письменно согласовала и только для той сделки, для которой были фирмой «СТО» согласованы условия по договору или другие положения клиента. Подтверждение заказов ни в коем случае не считается признанием отличающихся условий по договору или других положений.

Для заключения сделок с потребителями в смысле положений законов о защите прав потребителей, которые являются в отдельном случае решающими для заключаемых таким образом сделок, ОУП действительны только в том объеме, в каком они не противоречат обязательным оформлением таких положений.

2. Письменная форма, предложения и заключение договора

Заявления, консультации и заключение договоров фирмой «СТО» становятся для «СТО» обязательными только в момент их письменного подтверждения. Заявления клиента на основе ОУП, такие как рекламация недостатков и др., должны быть оформлены письменно, для того, чтобы они являлись действительными.

Информация о цене и другая информация или сообщение, предоставленные фирмой «СТО» в ходе подготовки сделки, считаются только предварительным приблизительным определением вычислением для ориентирования клиента и фирму «СТО» не обязывают к заключению договора.

Предложения фирмы «СТО» всегда являются свободными и для «СТО» становятся твердыми только на основе письменного подтверждения заказа со стороны «СТО». Фирма «СТО» имеет право в течение 30 дней подтвердить или не принять заказ клиентов. В течение этого срока клиент является связанным своим заказом. Подтверждение заказа считается принятым (акцептированным) клиентом, если клиент в течение 3 дней от его принятия не предъявил письменную претензию. Заказ, принятый фирмой «СТО», клиент может изменить только с определенного письменного согласия фирмы «СТО».

3. Поставляемое количество

Для того, чтобы при производстве, осуществляемом фирмой «СТО», учитывать производственно-технические особенности, в поставляемом количестве штук допустимо отклонение +/- 10% в сравнении с заказанным количеством, при этом клиент не имеет право отказаться принять или оплатить поставляемое количество. Фирма «СТО» вправе осуществить частичные поставки или досрочные поставки.

Поставляемое количество, твердо согласованное в рамочных договорах поставки, клиент обязан полностью принять; в противоположном случае клиент обязан оплатить в полном размере фирме «СТО» непринятое количество по согласованной цене и возместить фирме «СТО» возможные дополнительные затраты, возникшие в результате более низкой закупки.



4. Отгрузка, переход рисков

Если в подтверждении заказа или в договоре поставки не согласовано иное, поставки осуществляются с соответствующего завода фирмы «СТО». Товар отгружается за счет и на риск клиента. Если не дано специальное указание относительно перевозки, «СТО» определяет вид транспорта и маршрут перевозки в качестве представителя клиента. Транспортное страхование поставки заключается только на основе положительного указания клиента и за его счет.

Риск гибели, потери или повреждения поставки переходит к клиенту с момента, когда поставка покидает завод фирмы «СТО». В случае просрочки принятия поставки клиентом переходит риск к клиенту в момент, когда клиент объективно допускает просрочку.

Если клиентом положительно не согласована специальная упаковка, поставка упакуется только в стандартную упаковку, принятую в фирме «СТО». Фирма «СТО» не несет ответственность за ущерб, причиненный дефектной упаковкой, если упаковка соответствует указаниям клиента, иначе только в том случае, если это преднамеренное действие или грубая халатность.

Каждая поставка принципиально считается поставкой отгруженной в надлежащем состоянии. Возможное повреждение должно до доказательства противного считаться повреждением, возникшим при перевозке. Если в соответствии с согласованными условиями поставки (INCOTERMS) возникает ущерб в области риска, который несет фирма «СТО», клиент обязан предъявить возможные требования фирмы «СТО» перевозчику, экспедитору и страховщику, у которого заключено транспортное страхование, иначе возможные требования клиента в отношении фирмы «СТО» теряют силу.

5. Сроки поставки, просрочка, форс мажор

Если не согласовано иное, сроки и даты поставки считаются ориентировочными. На основе простого письменного уведомления клиента фирма «СТО» имеет право превысить согласованные сроки поставки на 8 рабочих дней, при этом клиент не может считать это просрочкой и принимать какие-либо меры.

В случае превышения срока поставки сверх указанных пределов (просрочка поставки) клиент – за исключением случаев форс мажор – имеет право расторгнуть договор только в отношении количества, связанного с просрочкой поставки, предоставляя разумный дополнительный срок, т.е. не меньше 4 недель. Другие требования клиента в отношении фирмы «СТО», прежде всего требование по возмещению ущерба, ограничиваются преднамеренным действием и грубой халатностью, а с точки зрения суммы - не больше размера указанной в счете-фактуре чистой суммы на количество, касающееся просрочки поставки.

Товар, о готовности которого к отправке клиент уведомлен, должен клиент востребовать, в противном случае фирма «СТО» вправе данный товар по своему усмотрению сдать на хранение за счет и на риск клиента и сразу же выписать счет-фактуру.

Повреждение форм или ванн, превышение сроков поставки или сбой поставок со стороны субпоставщиков, дефицит работников, энергии или сырья, забастовки, бойкоты (локауты), нарушение транспорта, официальные указы и другие случаи форс мажор освобождают фирму «СТО» от обязанности осуществить поставку на время продолжительности нарушения и в объеме ее действия. Если в результате этого произойдет задержка поставки на больше, чем 2 месяца, клиент вправе расторгнуть договор и определить разумный дополнительный срок, однако он обязан принять на этот момент подготовленный товар по согласованной



цене. Предъявление требования клиентом о возмещении ущерба в этих случаях без оговорок исключено.

Если клиент просрочил выполнение своих обязательств или если в отношении клиента станут известными обстоятельства, вызывающие обоснованные сомнения в своевременности и надлежащем выполнении в будущем клиентом своих обязательств, фирма «СТО» имеет право немедленно прекратить поставки и установить моментальное наступление срока платежа всех неоплаченных денежных и других требований, при этом другие требования фирмы «СТО» этим остаются незатронутыми.

6. Гарантия

Свойства предмета поставки определены подтверждением заказа и техническими возможностями производства, имеющимися на заводе фирмы «СТО». Если письменно не согласовано иное, у деталей серийного производства гарантия не распространяется на привычные в данной отрасли дефекты в рамках отдельных установленных фирмой «СТО» акцептных лимитов (стандартные значения AQL).

Гарантия фирмы «СТО» начинается исчисляться моментом, когда риск поставки переходит к клиенту и кончается через шесть месяцев с этого момента. За безупречность частей поставки, которые фирма «СТО» закупила, отвечает «СТО» только в рамках гарантийных требований, принадлежащих фирме «СТО» в отношении соответствующих субпоставщиков.

Клиент обязан немедленно проверить каждую поставку с точки зрения возможных недостатков. О заметных недостатках должна быть заявлена письменная рекламация в течение 8 дней с принятия поставки, об остальных недостатках немедленно после их выявления, в любом случае однако в рамках гарантийного срока, иначе любая рекламация исключена. Если клиент не заявит рекламацию недостатков или если поставка клиентом обработана или смешана с другими вещами, поставка считается безоговорочно принятой. Заявление рекламации недостатка не освобождает клиента от платежной обязанности и не дает клиенту право отказа от следующих поставок по соответствующему или другому договору. В случае непрофессионального обращения с поставкой или непрофессиональной обработки поставки исключены любые требования к фирме «СТО». Если фирма «СТО» признает недостаток, она имеет право выбрать, примет ли поставку обратно по согласованной цене или осуществит ли дополнительную поставку против возврата дефектной поставки или устранил ли недостаток своими силами. Устранение недостатка клиентом фирмой «СТО» оплачивается только в том случае, если фирма «СТО» дала на это предварительное согласие.

Фирма «СТО» не отвечает за последующий ущерб от дефектов, даже не за ущерб здоровью людей ни оборудованию (прежде всего за ущерб в результате перерыва в эксплуатации), если они включают упущенную выгоду или косвенный ущерб, причиненный третьим лицам, иначе фирма «СТО» отвечает за такой ущерб только в том объеме, в котором дефект возник в результате преднамеренного действия или грубой халатности; ответственности фирмы «СТО» далее с точки зрения суммы ограничена размером чистой суммы, указанной в счете-фактуре на поставку, которой дефект касается.

7. Возмещение ущерба

С оговоркой отличающего положения в ОУП исключается ответственность фирмы «СТО» за ущерб, причиненный в следствие небольшой халатности и за весь косвенный ущерб, иначе ее ответственность ограничена чистой стоимостью заказа.



8. Ответственность за изделие

Исключена ответственность фирмы «СТО» за ущерб, причиненный имуществу в результате дефекта изделия, который может быть причинен клиенту как предприятию. Требования клиента на возврат платежа в результате дефекта поставки в отношении фирмы «СТО» ограничиваются преднамеренным действием и грубой халатностью. Клиент обязан в пользу фирмы «СТО» данной оговоркой об исключении и ограничении ответственности в такой же редакции обязать также своих возможных покупателей, иначе он обязан возместить ущерб. Ограничение ответственности фирмы «СТО» за изделие распространяется в одинаковой мере на товар и упаковку.

9. Защита промышленной собственности

Вся документация, технические чертежи и другие исходные документы, созданные фирмой «СТО» в рамках подготовки или выполнения заказа на поставку, как и любая использованная техника производства и отделки изделий являются всегда исключительной интеллектуальной собственностью фирмы «СТО», даже в том случае, если не установлены законные права по защите. Клиенту запрещается использовать для собственного производства - возможно и после следующей технической разработки - данное ноу-хау, к которому ему был открыт доступ уступкой конструкций, поставкой, ознакомлением с производственным процессом и т.д., или данное ноу-хау каким-либо способом предоставлять или другим образом открыть доступ к нему третьих лиц. Если клиент нарушит эту свою обязанность, фирме «СТО» предоставляются в отношении клиента права, которые патентное ведомство Австрии предоставляет владельцу патента в случае нарушения патентного права.

Клиент возмещает фирме «СТО» всегда в полном объеме весь ущерб и освобождает ее от всех исков относительно требований третьих лиц по нарушению патентных или других прав на защиту деталями конструкции, узлами конструкции или другим товаром или услугами, неразработанными фирмой «СТО».

10. Прикладная техническая консультация

Любая устная или техническая прикладная техническая консультация со стороны фирмы «СТО» является необязательной, даже в отношении охраны прав третьих лиц, и не освобождает клиента от его собственной обязанности проверить пригодность поставки для предусмотренных процессов и/или целей. Возможная ответственность фирмы «СТО» в этом смысле ограничивается умышленным действием или грубой халатностью, а с точки зрения суммы - размером чистой суммы, указанной в счете-фактуре на поставку, которая причинила ущерб .

11. Удержание права собственности

Право собственности фирмы «СТО» сохраняется на поставку до ее полной оплаты, включая оплату иных платежей, таких как проценты и затраты. Поставку, которая является исключительной собственностью фирмы «СТО», клиент обязан хранить отдельно, надлежащим образом ее складировать и застраховать по соответствующей стоимости.

Клиент имеет право обрабатывать или продавать товар, за исключением собственности, в рамках режима обычной торговой деятельности; предоставление поставки под залог или перевод права собственности клиентом с целью обеспечения, допускаются только с предшествующего письменного согласия фирмы «СТО». Удержание права собственности фирмой «СТО» распространяется также на изделия, возникшие обработкой. Если товар при условии удержания собственности обрабатывается, связан или смешан с другим материалом, фирма «СТО» становится совладельцем возникшего таким образом изделия пропорционально



стоимости поставки, осуществленной фирмой «СТО» и стоимости остального материала. Клиент во всех этих случаях считается хранителем и обязан оказать содействие в связи со всеми мерами, которые необходимы или полезны для охраны имущества фирмы «СТО». Если третье лицо осуществляет или намеревается осуществить право на товар, право собственности к которому удерживается, клиент обязан немедленно об этом уведомить фирму «СТО», в противоположном случае он обязан возместить ущерб.

Клиент теперь направляет фирме «СТО» все претензии, связанные с продажей товара, собственность к которому удерживается фирмой «СТО». Клиент обязан сообщить фирме «СТО» по ее запросу названия и адреса своих покупателей и состояние требований от этой продажи. Клиент далее обязан эту переуступку отразить в своей бухгалтерской отчетности и этот факт по запросу фирмы «СТО» доказать письменным документом. Фирма «СТО» имеет право в любое время такую переуступку сообщить соответствующим должникам. Клиент до отмены фирмой «СТО» имеет право получать плату от своего имени, но за счет фирмы «СТО» по требованиям, переуступленным фирме «СТО», при этом исключительное право собственности к этим требованиям фирмы «СТО» этим не затрагивается. Клиент не имеет право переуступить третьим лицам требования, связанные с перепродажей товара, право собственности к которому удерживается. Такие переуступки являются недействительными в отношении фирмы «СТО».

Принятие назад фирмой «СТО» поставок при удержании права собственности осуществляется по остаточной стоимости (вычисляемой при физической ликвидации имущества), при этом затраты на перевозку назад несет клиент. Возможный доход от повышения стоимости поставки, превышающий эту остаточную стоимость, однако засчитывается клиенту.

Формы, изготовленные фирмой «СТО» для производства заказанных изделий, остаются в собственности фирмы «СТО» даже в том случае, если клиент оплатил расходы, связанные с изготовлением этих форм.

12. Цены

Цены фирмы «СТО» понимаются *netto*, с соответствующего завода фирмы «СТО», в валюте, указанной в предложении, иначе в валюте, действующей в соответствующем предприятии фирмы «СТО», осуществляющем поставку.

Согласованные цены вытекают из затрат на производство в момент письменного подтверждения заказа. В случае изменения цен на материал, энергии, зарплату, расходов на транспорт, таможенной пошлины, налогов и других определяющих цену затрат, фирма «СТО» оставляет за собой право урегулирования цен в соответствии со структурой затрат в момент поставки. Цены распространяются только на согласованное количество штук. За меньшее количество будут зачисляться соответствующие наценки.

У предложения в другой валюте чем евро фирма «СТО» оставляет за собой право на урегулирование цен в зависимости от колебания курса в сравнении с евро, которое происходит до момента поставки (в случае просрочки платежа покупателя – до момента оплаты).

13. Платежи

Если в подтверждении заказа или в договоре поставки не определено иное, то суммы, указанные в счет-фактуре должны быть оплачены фирме «СТО» без вычета в течение 8 дней с даты составления счета-фактуры. Фирма «СТО» оставляет за собой право обусловить поставку оплатой прямо при принятии поставки. Для платежей векселем или чеком необходимо



отдельное соглашение, при этом все проценты и сборы оплачивает клиент; платеж векселя не дает право на вычет сконто.

В случае просрочки платежа начисляются проценты за просрочку согласно § 352 Австрийского торгового кодекса (Unternehmensgesetzbuch). Если фирме «СТО» причинен более высокий ущерб от просрочки платежа, клиент обязан оплатить все расходы, связанные с процедурой напоминания и инкассацией платежа.

Расходы, связанные с безналичными переводами, документальной инкассацией или документальными аккредитивами оплачивает клиент.

Если согласовано, что расходы на изготовление форм будут включены в предполагаемое произведенное количество, то в случае недопокупки или частичной покупки произведенного количества, на основе которого определена амортизация расходов на формы, непокрытые расходы на формы будут начислены клиенту и подлежат немедленной оплате.

На фирму «СТО» не распространяется запрет уступки, объявленный клиентом.

14. Место исполнения, применимое право, подсудность, частичная недействительность

Местом исполнения всех поставок и действий является место нахождения соответствующего предприятия фирмы «СТО», составляющего счет-фактуру, где должны быть исполнены все настоящие и будущие требования по договорам с клиентом.

Все заключенные договоры и поставки подчиняются национальному праву государства по месту нахождения соответствующего предприятия фирмы «СТО», составляющего счет-фактуру, с исключением возможных коллизионных норм и с исключением положений Соглашения ООН по Международной купле-продаже Товаров (CISG).

Все споры, вытекающие из отношения по договору с клиентом, подлежат рассмотрению согласно подсудности по месту нахождения соответствующего предприятия фирмы «СТО», составляющего счет-фактуру. Фирма «СТО» имеет право по своему выбору обратиться в другой компетентный по месту или предмету дела суд.

В случае поставок в страны вне Европейского Союза будет по выбору фирму «СТО» с исключением надлежащего правового действия окончательно приниматься решение по всем правовым спорам, вытекающим из отношения по договору с клиентом, в соответствии с арбитражным процессуальным кодексом Международного арбитражного суда Хозяйственной палаты Австрии одним или несколькими арбитрами, назначенными в соответствии с этим кодексом. Языком арбитражного производства является немецкий язык, место арбитражного производства – Вена. Клиент отказывается от применения § 611 Австрийского гражданского судебно-процессуального кодекса.

Если отдельные положения ОУП становятся полностью или частично неэффективными, то остальные положения ОУП и в целом действие ОУП остаются незатронутыми.